



Infos municipales été 2017 N°12



# Vivre à chabreloche

A ne pas manquer cet été dans  
notre commune

Voici l'été et le bulletin intermédiaire qui vous permet d'être informés des dernières nouvelles de la commune.

Les travaux d'abord : un chantier qui a été long et compliqué à mener va arriver à son terme : la station-service intercommunale devrait commencer à fonctionner durant l'été. Un autre chantier d'envergure va commencer en juillet, les travaux de rénovation et mise aux normes du groupe scolaire démarrent pour se poursuivre sur plusieurs mois.

Le fleurissement du bourg et de la mairie a été repris et amélioré, embellir et mettre en valeur notre bourg est important pour ceux qui y résident et ceux qui y font leurs courses.

Vous trouverez dans ces pages la présentation de la Ferme du Chandalon : il faut saluer le courage de ces jeunes qui redonnent vie à des terres abandon-

nées depuis des décennies et qui vont contribuer à dynamiser l'économie locale. Faites le meilleur accueil à leurs produits sur le marché et à la ferme.

Comme chaque été, une petite balade dans un quartier ou un village, cette année Saint-Joanis vous invite à découvrir un sympathique hameau où font bon ménage des habitants installés depuis longtemps et des « nouveaux » séduits par la tranquillité et l'ensoleillement des lieux.

Nous vous invitons à profiter des toutes les animations estivales organisées sur le territoire de la commune et dans les environs, elles ne manquent pas. Le plan d'eau municipal vous attend aussi pour la baignade, le pique-nique, la détente.

Je vous souhaite à toutes et tous, un bon été.

Votre maire,  
Christian Genest



Expo photos à la mairie

## **Vue à travers l'objectif**

Photos de Justine Mélé

*Le regard d'une jeune femme  
de la région*

Du 10 juillet au 12 août

*Entrée libre aux heures  
d'ouverture de la mairie*



**Jeudi 27 juillet 20h30**

Salle Fernand-Bernard

## **The Schubert Experience Jazz**

Aurélien Chenille : Violon, Yannick Chambre : claviers Fender  
Rhodes, Davy Sladek : Saxophones



**Variations et digressions jazz sur le trio n°3**

**de Franz Schubert**

Prix des places : plein tarif 20€ et 15€ tarif réduit : 15€ et 10€ (demandeurs d'emploi, RSA, moins de 26 ans)

Gratuit pour les moins de 18 ans

Réservations : bureau d'information touristique du Pont-de-Celles 04 63 62 30 00

**Horaires d'été de la bibliothèque municipale :**

juillet : mercredi 14h30-16h, samedi : 10h30-12h

fermé en août







Origine du nom : Il se pourrait que le nom primitif soit : « Champ Joannis », un Jehan de « Champ Joannès » est mentionné dans un terrier de 1473. Cela signifie donc « le champ de Joannès ou Joannis », et le mot champ a été déformé en Saint. (Raymond Becquevort, Arconsat et Chabreloche)



Situé à l'ouest de la commune de Chabreloche, le hameau de Saint-Joanis est très bien exposé. Il est composé d'une trentaine de maisons, dont 3 seulement sont inoccupées, et 4 servent de maisons secondaires. Seul Maurice Chambriard peut être considéré comme originaire de Saint-Joanis. Sa famille, comme beaucoup au hameau, a élevé des vaches, des chèvres, et

cultivé la terre. Lui-même, avant d'être employé communal, a suivi la trace de ses parents. Il se souvient d'avoir baratté le beurre, chez ses parents, où se trouvait un four à pain, il y en avait un aussi dans la maison de René Dichamp, surnommé Blum qui a été un facteur bien connu à Chabreloche. Chez son frère, Clément, on pouvait utiliser le téléphone. C'était en quelque sorte la cabine téléphonique du village.

Une famille, originaire de la Loire, s'est installée dans les années 50, et forme aujourd'hui une grande partie de la population du hameau : il s'agit de la famille Labouré, qui compte, rien qu'à St Joanis, 9 habitants, sur une cinquantaine... Certains y sont nés, comme Jean Luc, qui a vu le jour dans la maison qui est devenue celle de Roger Goutey. Et Laurence Labouré est aujourd'hui la dame la plus âgée de la commune de Chabreloche. Cette ancienne "grenadière" approche en effet les 97 ans. Elle a oeuvré de longues années, chez elle, pour réaliser ces pièces de broderie remar-



Laurence Labouré  
à ses grenades

quables. Elle a même brodé les "grenades" du costume de l'Empereur Bokassa pour son sacre. Autre personnage important bien que d'une grande discrétion, Martine Labouré qui accueille chez elle des personnes âgées.

La famille Girard est aussi arrivée dans les années 50. Qui ne connaît pas André, surnommé Bourselou? Cet ancien ouvrier finisseur de couteaux était employé par le père de Maurice Chambriard, avant de travailler pour son compte, à domicile, et de terminer sa carrière dans les forges Gauvin. Il fut conseiller municipal, reste un membre très actif d'associations diverses, et s'implique encore beaucoup dans la vie du village de Saint-Joanis.

Nombreux sont les anciens ateliers de montage ou émoulage de couteaux qui subsistent, accolés aux habitations. Autrefois presque toutes les maisons en possédaient, et, au retour de l'usine, les ouvriers complétaient leurs revenus en montant des couteaux. Il y a encore quelques années, des ouvriers à domicile vivaient de ce travail à temps plein : Roger Goutey, aujourd'hui retraité, en est le dernier.



Comme un symbole de l'esprit de partage et de convivialité qui règne au hameau, "la cabane", érigée devant le boulo-drome, est à la disposition de chacun. On peut y fabriquer sa charcuterie, en toute simplicité, y préparer un repas ou recevoir des amis. Certains l'utilisent encore pour casser les noix qui serviront à faire l'huile. Du matériel, du bois, l'eau courante, tout cela y est utilisable par tout habitant de Saint-Joanis. L'un a bâti les murs, un autre a fourni le bois de charpente, d'autres encore ont installé l'eau et l'électricité... un travail collectif pour une utilisation collective.

Preuve qu'on s'y sent bien, des gens venus d'autres régions s'y sont installés, ou y viennent pour les vacances : du midi, du nord ou encore de la région lyonnaise.

Comme dans les autres villages, un repas met en scène cette harmonie, en juillet. C'est encore un moment de partage. Le traditionnel repas des voisins se poursuit bien souvent jusqu'au lendemain midi...  
Alain Granados



Les 2 plus jeunes habitantes de Saint-Joanis  
en 2017 : Elisa (à gauche), Méline (à droite)



# Renaissance à Chandalon !



En ce printemps 2017, les nouveaux agriculteurs de la ferme du Chandalon nous invitent à faire leur connaissance : Simon, Jérémy et Evan sont installés à Chabreloche depuis janvier de cette année. Ces

jeunes de 24 à 26 ans, après de solides études en gestion de l'eau, maraîchage, agronomie, agriculture bio, et des voyages qui les ont conduits aux quatre coins du monde, ont décidé de s'enraciner dans notre terre : « la ferme du Chandalon » est le nom qu'ils ont choisi pour leur entreprise, un GAEC sur la création duquel ils ont travaillé plusieurs mois avec la communauté de communes et la chambre d'agriculture, et qui va leur permettre de réaliser leur rêve : s'associer pour produire des légumes permettant de nourrir sainement la population locale, à commencer par les enfants. Ils sont locataires des terres et du bâtiment qui appartiennent à la communauté de communes. Les premiers mois à Chabreloche ont été consacrés à l'administratif, au montage des dossiers, puis à la remise en état du terrain, à l'achat et à l'installation d'une pompe, la communauté de communes ayant fait faire un forage jusqu'à la nappe phréatique pour s'approvisionner en eau. Les plantations ont eu lieu au printemps : pommes de terre, oignons, légumes verts, carottes ... Des serres seront construites à l'automne pour planter et récolter l'été suivant des tomates, courgettes, aubergines ... Les particuliers pourront venir acheter leurs légumes sur place, « à la ferme », deux après-midi par semaine ; les marchés (proches ou jusqu'à l'agglomération clermontoise), les magasins bio seront aussi approvisionnés par « la ferme du Chandalon ».



Les maraîchers espèrent aussi fournir en légumes les structures comme les maisons de retraite, les cantines des écoles du territoire.



Pourquoi le bio ? Pour eux, c'est une évidence : « Je n'ai pas envie de travailler avec des produits qui donnent le cancer », dit Simon. « Quel bonheur de nourrir des familles avec des produits sains », ajoute Evan. Le terrain de Chandalon a été préservé jusqu'ici de toute pollution, ce qui est attesté par la présence dans la mare de grenouilles et tritons, alors, « nous devons respecter la terre dont nous sommes locataires ». Même si les produits sont légèrement plus chers, c'est « le juste prix des choses », la production demande plus de présence et de temps. A eux de trouver « le compromis entre la rentabilité nécessaire et le besoin de trouver des réponses à une société malade. »

*Pratique : pour acheter les légumes de la ferme du Chandalon : sur le marché le mercredi matin ; à la ferme le mercredi après-midi et le vendredi après-midi.*

*Evan et une fidèle cliente du marché*



**Le marché, c'est le mercredi matin,  
il a pris ses couleurs d'été !**





## TRAVAUX



La commune a commandé à l'entreprise Igonin de Noirétable le fleurissement des massifs et jardinières du centre bourg. Objectifs : réduire l'entretien et l'arrosage et surtout embellir le cadre de vie et rendre le bourg plus agréable en été.

**Merci de respecter ces plantations.**



### La Croix « de Saint-Jean »

qui avait été victime d'un accident au carrefour de la rue du Seitol a été réparée et remontée à l'identique par l'entreprise Hérody.

### Groupe scolaire Jules-Ferry

Les travaux de rénovation du groupe scolaire vont commencer dans l'été. La rentrée se fera dans des classes provisoires de type « algeco » installées sur la place du Groupe. Les meilleures conditions seront apportées aux enseignantes et élèves en attendant de réintégrer une école entièrement rénovée.



### A voir, à faire cet été

**Visite guidée : Chabreloche : quand l'industrie coutelière façonne une ville...**

**Jeu de 27 juillet à 16h30- RDV devant l'église de Chabreloche**

Durée : 1h30 Distance : 2km Public : adolescents, adultes

Tarifs : adulte : 5 €, enfant (12-17 ans) : 3 €.

Inscription : 04 63 62 30 00 - <http://www.vacances-livradois-forez.com>

### Exposition "Entre la lumière et le papier" par Albert in't Veld

Exposition de sculptures, peintures, gravures et poésie par l'artiste hollandais Albert in't Veld, artiste contemporain. Albert in't Veld travaille et habite à La Hague en Hollande, pendant l'été, il rejoint l'Auvergne et notamment Palladuc qui devient son lieu de résidence estival.

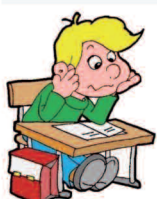
Celles-sur-Durolle – Espace touristique de la Montagne

Contact : 04 63 62 30 00

... et toutes les animations estivales du territoire dans le dépliant édité par la maison du Tourisme :

Espace touristique du Pont-de-Celles et sur :

<http://www.parc-livradois-forez.org/Maison-du-Tourisme.html>



### Agenda de rentrée

**Foire des colporteurs : samedi 26 août**

**Rentrée scolaire : lundi 4 septembre**

Mise en pages , photos : Mireille Carton

Responsable de la publication: Christian Genest

Imprimerie : Le Point Thiers



## ALSH intercommunal La Source

### Demandez le programme détaillé

des activités et séjours d'été (chez les commerçants, à la mairie, sur [www.ccmt.fr/lasource](http://www.ccmt.fr/lasource)), du CP à la 6ème, à la demi-journée, journée ou semaine.

**Du 10 juillet au 31 août**

### Trésors d'ailleurs et maintenant

Des ateliers, des jeux, des sorties piscine ... Des séjours à la Source, à la ferme d'Aubusson, en Dordogne ...

Service de ramassage **gratuit** sur inscription : pour Chabreloche départ à 9h30, retour vers 17h30.



## SOLIDARITE

Le comité de Thiers du Secours populaire français ouvre une antenne à Chabreloche afin d'apporter un service de proximité aux bénéficiaires. L'accès à l'aide alimentaire est possible tous les mercredis de 13h à 15h30 dans la salle des Boulistes à l'extrémité du bâtiment scolaire. Cette aide est accessible sous condition de ressources et les familles ou personnes dans le besoin peuvent venir nous consulter sur place.

En complément de cette distribution, les magasins à Thiers pour les vêtements, les meubles, la vaisselle, la brocante, les livres sont toujours accessibles les lundis de 14h à 16h30 et les mercredis de 13h à 16h30. Ces magasins sont ouverts à tous.

